



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE BAIE-D'URFÉ, TENUE AU CENTRE WHITESIDE TAYLOR, SITUÉ AU 20551, CHEMIN LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ LE MARDI 12 DÉCEMBRE 2017 À 19 H 30, À LAQUELLE ASSISTAIENT :

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE-D'URFÉ HELD AT THE WHITESIDE TAYLOR, LOCATED AT 20551 CHEMIN LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ, ON TUESDAY, DECEMBER 12, 2017 AT 7:30 P.M., AT WHICH WERE PRESENT:

La mairesse / The Mayor:

Maria Tutino, Présidente / Chairperson

Les conseillers / Councillors:

Michel Beauchamp  
Kevin M. Doherty  
Andrea Gilpin  
Wanda Lowensteyn  
Lynda Phelps  
Janet Ryan

Formant le conseil au complet.

Également présents / Jacques DesOrmeaux, directeur général / Director general  
Also in attendance : Cassandra Comin Bergonzi, Greffière / Town Clerk

### A. OUVERTURE DE LA SÉANCE

La mairesse déclare la séance ouverte à 19 h 30 et souhaite la bienvenue aux membres du public présents.

### A. OPENING OF THE MEETING

The Mayor called the meeting to order at 7:30 p.m. and welcomed the public in attendance.

### B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**2017-12-250**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par le conseiller Doherty**

D'adopter l'ordre du jour de la réunion ordinaire du conseil du mardi 12 décembre 2017 tel que rédigé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### B. ADOPTION OF THE AGENDA

**2017-12-250**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Doherty**

TO adopt the agenda of the regular Council meeting of Tuesday, December 12, 2017 as drafted.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### C. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

La mairesse annonce le début de la période de questions à 19 h 42.

Les 26 personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil.

Les sujets suivants sont abordés :

- Demande de subvention de l'organisme TerraHumana Solutions;
- Voitures obstruant le chemin menant au Club de curling;
- Clôture au parc Bertold non respectée;
- Mur anti-bruit (Phase 2)
- Règlement sur les séances du conseil.

La période de questions se termine à 19 h 54.

### C. PUBLIC QUESTION PERIOD

The mayor announced the beginning of the question period at 7: 42 p.m.

The 26 persons present are invited to submit their questions to the members of Council.

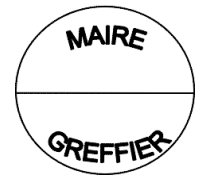
The following topics were discussed:

- Request for a grant from TerraHumana Solutions;
- Parked cars obstructing the road connecting to the Curling Club;
- Fence at the Bertold Park not respected;
- Sound barrier (Phase 2);
- By-law on the Council meetings.

The question period is declared closed at 7:54 p.m.



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



### D. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE

1. Rapport des activités du Poste de quartier 1 du SPVM pour le mois de novembre 2017.

Commandant Bernier mentionne qu'il n'y a rien de majeur à signaler.

2. Rapport du maire sur les activités de la Ville pour le mois de novembre 2017.

La mairesse fait un rapport sur les activités de la Ville pour les mois de novembre 2017 et énumère les porte-paroles.

3. Rapports des conseillers sur les activités de la Ville pour le mois de novembre 2017.

La conseillère Lynda Phelps fait un compte-rendu au sujet des activités de la bibliothèque et la conseillère Lowensteyn fait un rapport sur le parcs et loisirs : une discussion au sujet des problèmes causés par les inondations.

4. Rapport du directeur général sur les activités de la Ville pour le mois de novembre 2017

Le directeur général donne un compte-rendu des activités de la Ville pour le mois de novembre 2017.

5. Dépôt du rapport sur les activités des Citoyens en patrouille pour le mois de novembre 2017.

Le rapport sur les activités des Citoyens en patrouille pour le mois de novembre 2017 est déposé. Le conseiller Beauchamp fait un bref compte-rendu.

6. Dépôt du rapport sur les activités de Sauvetage Baie-D'Urfé Rescue pour le mois de novembre 2017.

Le rapport sur les activités de Sauvetage Baie-D'Urfé Rescue pour le mois de novembre 2017 est déposé. Le conseiller Beauchamp fait un compte-rendu sur un mois très occupé et annonce la tenue de la rencontre annuelle.

7. Dépôt du rapport sur les activités de l'unité 8 de la Garde côtière auxiliaire canadienne (Québec) Inc. pour le mois de Novembre 2017.

### D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES

1. Report on the activities of the SPVM Station 1 for the month of November 2017.

Commandant Bernier mentioned that there are nothing major to report.

2. Mayor's report on Town activities for the month of November 2017.

The Mayor gives a report on the Town activities for the months of November 2017 and listed the portfolios.

3. Councillors' reports on Town activities for the month of November 2017.

Councillor Lynda Phelps reported on the activities of the Library and Councillor Lowensteyn reported on Parks and Recreation: the Yacht Club meeting discussed the great challenges caused by the: flooding.

4. Director General's report on Town activities for the month of November 2017.

The Director General provides a report on Town activities for the month of November 2017.

5. Filing of the report on the activities of the Citizens on Patrol for the month of November 2017.

The report on the activities of the Citizens on Patrol for the month of November 2017 is tabled. Councillor Beauchamp reported briefly.

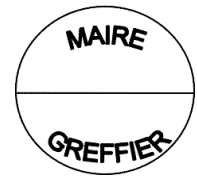
6. Filing of the report on the activities of Sauvetage Baie-D'Urfé Rescue for the month of November 2017.

The report on the activities of Sauvetage Baie-D'Urfé Rescue for the month of November 2017 is tabled. Councillor Beauchamp reported on a busy month and announced the upcoming annual meeting.

7. Report on the activities of Unit 8 of the Canadian Coast Guard Auxiliary (Quebec) Inc. for the month of November 2017.



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



Le rapport sur les activités de l'Unité 8 de la Garde côtière auxiliaire canadienne (Québec) Inc. pour le mois de novembre 2017 est déposé.

The report on the activities of Unit 8 of the Canadian Coast Guard Auxiliary (Quebec) Inc. for the month of November 2017 is tabled.

### E. PROCÈS VERBAUX

1. Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le mardi 14 novembre 2017 à 19 h 30.

**2017-12-251**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Gilpin**

D'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le mardi 14 novembre 2017 à 19 h 30.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### F. CORRESPONDANCE

1. Lettre de remerciement de M. et Mme Elise et Rodger Titman à la Ville pour la rénovation de la piste cyclable entre Cambridge et Devon Road.

Déposée.

2. Lettre de M. Ralph Allison au sujet de la nouvelle clôture au parc Bertold.

Déposée.

3. Lettre de M. Alex Habrich concernant l'enregistrement des séances du conseil.

Déposée.

### G. ADMINISTRATION

1. Dépôt des déclarations d'intérêts pécuniaires des membres du conseil.

ATTENDU QUE, conformément à l'article 357 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (RLRQ, c. E-2.2), tout membre du conseil d'une municipalité doit, dans les 60 jours qui suivent la proclamation de son élection, déposer devant le conseil une déclaration écrite mentionnant l'existence des intérêts pécuniaires qu'il a dans des immeubles situés sur le territoire de la municipalité et de la municipalité régionale de comté ou de la communauté métropolitaine au conseil de laquelle siège le maire de la municipalité et dans des personnes morales, des sociétés et des entreprises susceptibles d'avoir des marchés avec la municipalité ou avec tout organisme municipal dont le membre fait partie.

### E. MINUTES

1. Approval of the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on Tuesday, November 14, 2017 at 7:30 p.m.

**2017-12-251**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Gilpin**

TO adopt the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on Tuesday, November 14, 2017 at 7:30 p.m.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### F. CORRESPONDENCE

1. Letter from Elise & Rodger Titman thanking the Town for the recently renovated bicycle path from Cambridge to Devon Road.

Tabled.

2. Letter from Mr. Ralph Allison regarding the new fence in Bertold Park.

Tabled.

3. Letter from Mr. Alex Habrich concerning the recording of Council meetings.

Tabled.

### G. ADMINISTRATION

1. Filing of the statements of pecuniary interests from members of Council.

WHEREAS in accordance with section 357 of the *Act respecting elections and referendums in municipalities* (CQLR, c. E-2.2), every member of the council of a municipality must, within 60 days of the declaration of his election, file with the council a written statement of his pecuniary interests in immovables located in the territory of the municipality and in the territory of the regional county municipality or of the metropolitan community on whose council the mayor of the municipality sits and in legal persons, partnerships and enterprises likely to make transactions with the municipality or any municipal body of which he is a member.



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



La conseillère Lynda Phelps confirme le dépôt des déclarations d'intérêts pécuniaires de la mairesse, Maria Tutino, des conseillères Andrea Gilpin, Lynda Phelps, Janet Ryan et Wanda Lowensteyn, et des conseillers Michel Beauchamp et Kevin M. Doherty.

Councillor Lynda Phelps confirmed the filing of the statements of pecuniary interests of the Mayor, Maria Tutino, and of Councillors Andrea Gilpin, Lynda Phelps, Janet Ryan, Wanda Lowensteyn, Michel Beauchamp et Kevin M. Doherty.

2. Achat du logiciel « Conseil sans papier GAM » pour la préparation des séances du conseil et la distribution des documents aux membres du conseil.

2. Purchase of the “Paperless GAM software” for the preparation of the Council meetings and distribution of documents to members of Council.

ATTENDU QUE le service du greffe souhaite améliorer et accélérer la préparation des séances du conseil.

WHEREAS the Town Clerk's office wishes to improve and expedite the preparation of the Council meetings.

**2017-12-252**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Gilpin**

**2017-12-252**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Gilpin**

D'autoriser l'achat du progiciel GAM pour la préparation et la distribution des documents relatifs aux séances du conseil via une plateforme informatique, y compris l'installation, la formation et le support technique pendant un an.

To authorize the purchase of the GAM software package for the preparation and distribution of the documents relating to the Council meetings through a computer platform, including the installation, training and technical support for one year.

D'approuver la dépense de 9 341,72 \$ payable à *BurnBoolean inc.*

To approve the expense of \$9,341.72 payable to *BurnBoolean Inc.*

Et d'imputer cette dépense comme suit :

And to charge the expense as follows:

Source: Fonds général  
Charger à: 02-190-00-414

Source: General Fund  
Charged at: 02-190-00-414

Un certificat de disponibilité des fonds a été délivré par la trésorière.

A certificate of availability of funds was issued by the Treasurer.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Adoption du calendrier des séances ordinaires du conseil en 2018.

3. Adoption of the calendar of the 2018 regular Council meetings.

ATTENDU QUE, conformément à l'article 319 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. 19), le conseil établit, avant le début de chaque année civile, le calendrier de ses séances ordinaires pour cette année en fixant le jour et l'heure du début de chacune.

WHEREAS according to section 319 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. 19), the council shall determine the schedule of its regular sittings, setting the date and time of each sitting, before the beginning of the calendar year.

**2017-12-253**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Gilpin**

**2017-12-253**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Gilpin**

D'établir le calendrier des séances ordinaires du conseil pour l'année 2018 comme suit :

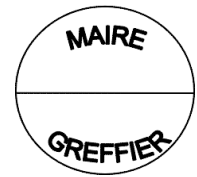
TO determine the schedule of the regular sittings of Council for 2018 as follows:

- Mardi, 9 janvier 2018 à 19 h 30;
- Mardi, 13 février 2018 à 19 h 30;
- Mardi, 13 mars 2018 à 19 h 30;
- Mardi, 10 avril 2018 à 19 h 30;
- Mardi, 8 mai 2018 à 19 h 30;
- Mardi, 12 juin 2018 à 19 h 30;
- Mardi, 10 juillet 2018 à 19 h 30;

- Tuesday, January 9, 2018 at 7:30 p.m.;
- Tuesday, February 13, 2018 at 7:30 p.m.;
- Tuesday, March 13, 2018 at 7:30 p.m.;
- Tuesday, April 10, 2018 at 7:30 p.m.;
- Tuesday, May 8, 2018 at 7:30 p.m.;
- Tuesday, June 12, 2018 at 7:30 p.m.;
- Tuesday, July 10, 2018 at 7:30 p.m.;



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



- Mardi, 14 août 2018 à 19 h 30;
- Mardi, 11 septembre 2018 à 19 h 30;
- Mardi, 9 octobre 2018 à 19 h 30;
- Mardi, 13 novembre 2018 à 19 h 30;
- Mardi, 11 décembre 2018 à 19 h 30.

### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

4. Avis de motion – Règlement de régie interne des séances du conseil.

Conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. 19), l'adoption de tout règlement doit être précédée de la présentation d'un projet de règlement lors d'une séance du conseil, ainsi que d'un avis de motion donné lors de la même séance ou d'une séance distincte.

La conseillère Phelps donne avis de de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil le *Règlement de régie interne des séances du conseil*.

Le projet de *Règlement de régie interne des séances du conseil* est déposé.

5. Confirmation permanente de M<sup>e</sup> Cassandra Comin Bergonzi.

ATTENDU QUE Me Cassandra Comin Bergonzi a été nommée à titre de greffière à compter du 3 juillet 2017, conformément à la résolution n<sup>o</sup> 2017-06-111 adoptée par le conseil lors de la séance ordinaire du 13 juin 2017;

ATTENDU QUE la période de probation de six mois est presque terminée, le conseil doit décider du statut permanent de Me Comin.

ATTENDU QUE le directeur général a recommandé la nomination de M<sup>e</sup> Comin au poste de directrice des Services juridiques et greffière de façon permanente.

#### **2017-12-254**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Gilpin**

DE nommer M<sup>e</sup> Cassandra Comin Bergonzi à titre d'employée permanente au poste de directrice des Services juridiques à compter du 12 décembre 2017.

Un certificat de disponibilité des fonds a été émis par le trésorier.

### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

*Bien qu'elle ne soit pas tenue de le faire, la mairesse se prévaut de son droit de vote conformément à l'article 328 de la Loi sur les cités et villes.*

- Tuesday, August 14, 2018 at 7:30 p.m.;
- Tuesday, September 11, 2018 at 7:30 p.m.;
- Tuesday, October 9, 2018 at 7:30 p.m.;
- Tuesday, November 13, 2018 at 7:30 p.m.;
- Tuesday, December 11, 2018 at 7:30 p.m.

### UNANIMOUSLY RESOLVED

4. Notice of motion - By-law on the Internal Governance of the Council meetings.

In accordance with section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. 19), the passing of every by-law must be preceded by the tabling of a draft by-law at a sitting of the council and a notice of motion must be given at the same sitting or at a separate sitting.

Councillor Phelps gives notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council *By-law on the Internal Governance of the Council meetings*.

The draft by-law on the internal governance of the Council meetings is tabled.

5. Confirmation of M<sup>e</sup> Cassandra Comin Bergonzi's position on a permanent basis.

WHEREAS Me Cassandra Comin Bergonzi was appointed to the position of Town Clerk as of July 3, 2017, the whole as per resolution No. 2017-06-111 adopted by Council at its regular meeting held on June 13, 2017;

WHEREAS the probation period of six month being almost complete, Council must decide on the permanent status of Me Comin.

WHEREAS the Director General recommended the appointment of Me Comin to the position of Director of Legal Services and Town Clerk on a permanent basis.

#### **2017-12-254**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Gilpin**

TO appoint Me Cassandra Comin Bergonzi as a permanent employee to the position of Director of Legal Services and Town Clerk as of December 12, 2017.

A certificate of availability of funds was issued by the Treasurer.

### UNANIMOUSLY RESOLVED

*Although she is not required to do so, the Mayor availed herself of her right to vote, in accordance with section 328 of the Cities and Towns Act,*



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



### 6. Adoption de la grille de rémunération des employés-cadres.

ATTENDU QU'une nouvelle grille de rémunération est requise pour les employés cadres afin de maintenir l'équité salariale en fonction de leurs responsabilités;

ATTENDU QU'il est jugé nécessaire d'adopter la grille avant l'exercice budgétaire 2018;

ATTENDU QU'un paiement rétroactif des salaires est dû aux employés cadres pour 2017;

ATTENDU QUE, suite à la recommandation du directeur général, le conseil est favorable au paiement rétroactif de 2017.

**2017-12-255**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Gilpin**

D'adopter la nouvelle grille de rémunération des employés cadres de la Ville de Baie-D'Urfé; et

D'autoriser le paiement des montants rétroactifs aux employés cadres pour l'année 2017 totalisant 20 568,28 \$ et d'imputer la dépense comme suit;

Source : Fonds général  
Charger à : Plusieurs postes budgétaires de paie

Un certificat de disponibilité des fonds a été émis par la trésorière.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

*Bien qu'elle ne soit pas tenue de le faire, la mairesse se prévaut de son droit de vote conformément à l'article 328 de la Loi sur les cités et villes.*

### 7. Autorisation au directeur général de signer la procuration d'Hydro Québec en faveur de ENERGÈRE.

ATTENDU QUE la Ville de Baie-d'Urfé est un client Affaires d'Hydro Québec;

ATTENDU QUE la Ville de Baie-D'Urfé doit procéder à l'ajustement de ses factures d'électricité relativement à l'éclairage des rues suite à la réalisation du contrat TP-2017-21 : Conversion du réseau d'éclairage public au DEL avec contrôle intelligent;

ATTENDU le contrat de la compagnie ENERGÈRE inclut les démarches auprès d'Hydro-Québec concernant la facturation.

### 6. Adoption of the remuneration scale for the management employees.

WHEREAS a new remuneration grid is required for management employees in order to maintain salary equity according to responsibilities;

WHEREAS it is deemed necessary to adopt the grid before the 2018 budget exercise;

WHEREAS a back payment of salaries is due to the management employees for 2017;

WHEREAS following the recommendation of the Director General, Council is favorable to pay the 2017 back payment.

**2017-12-255**

**It is moved by Councillor Lynda Phelps, seconded by Councillor Gilpin**

TO adopt the new remuneration grid for the management employees of the Town of Baie-D'Urfé; and

TO authorize the payment of the back payments to management employees for 2017, totaling \$20,568.28 and to charge the expense as follows:

Source: General Funds  
Charge to: Various salary budgetary codes

A certificate of availability of funds was issued by the Treasurer.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

*Although she is not required to do so, the Mayor availed herself of her right to vote, in accordance with section 328 of the Cities and Towns Act,*

### 7. Authorization to the Director General to sign Hydro-Québec's power of attorney in favor of ENERGÈRE.

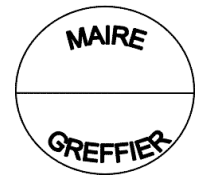
WHEREAS the Town of Baie-d'Urfé is a Hydro Québec Business Client;

WHEREAS the Town of Baie-D'Urfé must adjust its electricity bills relating to street lighting following the completion of the contract TP-2017-21: Conversion of the public lighting network to LED with intelligent control;

WHEREAS the contract of the company ENERGÈRE includes the procedures with Hydro-Quebec concerning invoicing.



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



**2017-12-256**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Gilpin**

D'autoriser le directeur général à signer la procuration en faveur de l'entrepreneur ENERGÈRE lui permettant d'agir au nom de la Ville de Baie-D'Urfé, pour la période du 1<sup>er</sup> novembre 2017 au 31 octobre 2027, afin de bénéficier des économies d'énergie dans le cadre du projet de changement des luminaires de rue.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### H. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT

#### I. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

1. Avis de motion – Modification du règlement de circulation 911 : interdiction de stationner sur l'avenue Lee.

ATTENDU QUE, suite à la demande d'une compagnie du secteur industriel, le conseil souhaite interdire le stationnement des deux côtés de l'avenue Lee.

Conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. 19), l'adoption de tout règlement doit être précédée de la présentation d'un projet de règlement lors d'une séance du conseil, ainsi que d'un avis de motion donné lors de la même séance ou d'une séance distincte.

Le conseiller Beauchamp donne avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil le *Règlement 911-25 visant à modifier le Règlement de circulation 911 – interdiction de stationner sur l'avenue Lee.*

Ce projet de règlement vise à prohiber le stationnement des deux côtés de l'avenue Lee.

Le projet de *Règlement 911-25 visant à modifier le Règlement de circulation 911 – interdiction de stationner sur l'avenue Lee* est déposé.

2. Adoption – Règlement n° 911-24 modifiant le règlement de circulation 911 – prolongation de l'interdiction de stationner des deux côtés de l'avenue St-Andrews.

ATTENDU QUE, lors de la séance ordinaire tenue le 3 octobre 2017, la conseillère Ryan a donné avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure du conseil le *Règlement n° 911-24 modifiant le Règlement de circulation 911 – prolongation de l'interdiction de stationner des deux côtés de l'avenue St. Andrews.*

**2017-12-256**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Gilpin**

To authorize the Director General to sign the power of attorney in favor of the contractor ENERGÈRE to act on behalf of the Town of Baie-D'Urfé for the period from November 1, 2017 to October 31, 2027, in order to benefit from energy savings as part of the street lighting change project.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### H. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT

#### I. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC

1. Notice of motion – Amendment to Traffic By-law 911 - No Parking on Lee Avenue.

WHEREAS, following the request of a company from the Industrial Sector, Council wishes to forbid parking on both sides of Lee Avenue.

In accordance with section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. 19), the passing of every by-law must be preceded by the tabling of a draft by-law at a sitting of the council and a notice of motion must be given at the same sitting or at a separate sitting.

Councillor Beauchamp gives notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council *Traffic By-law 911-25 to amend Traffic By-law - No Parking on Lee Avenue.*

The object of this draft by-law is to prohibit parking on both sides of Lee Avenue.

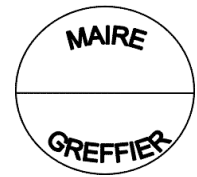
The draft by-law entitled *Traffic By-law 911-25 to amend Traffic By-law - No Parking on Lee Avenue* is tabled.

2. Adoption – By-law 911-24 to amend Traffic By-law No. 911 – Extension of the No Parking restriction on both sides of St-Andrews Avenue.

WHEREAS at the regular Council meeting held on October 3, 2017, Councillor Ryan gave notice of motion of the intention to submit for adoption *By-law No. 911-24 to amend Traffic By-law No. 911 – Extension of the No Parking restriction on both sides of St. Andrews Avenue.*



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



Ce règlement vise à prolonger l'interdiction de stationner des deux côtés de l'avenue St-Andrews.

ATTENDU QUE des copies du règlement ont été remises à tous les membres du conseil et sont mises à la disposition du public présent à la réunion.

ATTENDU QUE tous les membres du conseil déclarent avoir lu le règlement et renoncent à sa lecture.

### 2017-12-257

**Il est proposé par le conseiller Beauchamp, appuyé par le conseiller Doherty**

QUE le *Règlement n° 911-24 modifiant le règlement de circulation 911 – prolongation de l'interdiction de stationner des deux côtés de l'avenue St-Andrews* soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### 3. Adoption d'un système d'évaluation et de pondération des offres – Service de patrouille dans le parc industriel

ATTENDU QUE, conformément à l'article 573.1.0.1.2 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c.19), dans le cas de l'adjudication d'un contrat relatif à la fourniture de services professionnels, le conseil doit utiliser un système de pondération et d'évaluation des offres;

ATTENDU QUE le directeur général a préparé une grille d'évaluation en vue de l'évaluation et de l'établissement d'un pointage intérimaire de chaque soumission, autre que le prix proposé, dans le cadre d'un appel d'offres pour le service de patrouille dans le parc industriel.

### 2017-12-258

**Il est proposé par le conseiller Beauchamp, appuyé par le conseiller Doherty**

D'approuver le système de pondération et d'évaluation des offres jointe à la présente résolution, relativement à un contrat de service de patrouille dans le parc industriel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

## J. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES DE LA VILLE

### 1. Dépenses additionnelles pour la réalisation de travaux supplémentaires – Appel d'offres public TP-2017-03C

ATTENDU QUE le contrat pour la **réfection d'une section de la voie de service de l'Autoroute 40 (appel d'offres TP-2017-03C)** a été octroyé au

The object of this by-law is to extend the No Parking restriction on both sides of St. Andrews.

WHEREAS copies of this by-law were given to all members of Council and are made available to the public present at this meeting.

WHEREAS all Council members present declare having read the by-law and waive its reading.

### 2017-12-257

**It is moved by Councillor Beauchamp, seconded by Councillor Doherty**

THAT *By-law No. 911-24 to amend Traffic By-law No. 911 – Extension of No Parking restriction on both sides of St. Andrews* be adopted.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### 3. Adoption of a system of bid weighting and evaluating – Patrol services in the industrial park.

WHEREAS, in accordance with section 573.1.0.1.2 of the *Cities and Towns Act*, where a contract for professional services is to be awarded, the council must use a system of bid weighting and evaluating.

WHEREAS the Director General has prepared an evaluation grid for the purpose of evaluating and establishing an interim score for each tender without knowing the price, within the context of Call for tenders for patrol service in the industrial park.

### 2017-12-258

**It is moved by Councillor Beauchamp, seconded by Councillor Doherty**

TO approve the system of bid weighting and evaluating attached hereto, with regard to a service contract for Patrol service in the industrial park.

UNANIMOUSLY RESOLVED

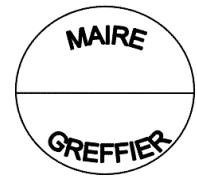
## J. PUBLIC WORKS AND TOWN INFRASTRUCTURES

### 1. Request for additional funds for Works on the Highway 40 – Public Tenders TP-2017-03C

WHEREAS the contract for the **rehabilitation of a section of the Highway 40 Service Road (TP-2017-03C)** was



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



plus bas soumissionnaire conforme, *Construction Bau-Val Inc.*, au montant de 997 459,86 \$, toutes taxes comprises, conformément à la résolution n° 2017-08-185 adoptée par le conseil lors de la séance extraordinaire du 31 août 2017;

ATTENDU QUE des travaux imprévus sont requis afin de compléter adéquatement le projet;

ATTENDU QUE les recommandations du directeur général sont soumises à l'approbation du conseil.

### 2017-12-259

**Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par le conseiller Beauchamp**

D'autoriser des dépenses additionnelles de 14 105,14 \$, toutes taxes comprises, payable à *Construction Bau-Val Inc.* pour les travaux supplémentaires requis sur une section de la voie de service de l'autoroute 40 (appel d'offres TP-2017-03C).

D'imputer cette dépense comme suit:

Source:	Fonds général
Charger à:	02-320-10-529

Un certificat de disponibilité des fonds a été délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

## K. URBANISME

### 1. Nomination des membres du comité consultatif d'urbanisme de la ville (CCU)

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme a été constitué conformément aux dispositions du chapitre V de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. 19.1);

ATTENDU QU'à la suite des élections municipales du 5 novembre 2017, il est nécessaire de procéder à la nomination des nouveaux membres du comité;

ATTENDU QUE, conformément au *Règlement 938 établissant un comité consultatif d'urbanisme*, le comité est composé de deux (2) membres du conseil et trois (3) résidents de la Ville, nommés par résolution du conseil.

### 2017-12-260

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Gilpin**

awarded to the lowest conforming bidder, *Construction Bau-Val Inc.*, in the amount \$997,459.86, all taxes included, as per resolution No. 2017-08-185 adopted by Council at its special meeting held on August 31, 2017;

WHEREAS unexpected works are required in order to properly complete the project;

WHEREAS the recommendations of the Director General are submitted for Council's approval.

### 2017-12-259

**It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Beauchamp**

To authorize additional expenditures in the amount of \$14,105.14, all taxes included, payable to *Construction Bau-Val Inc.* for the the additional works required on a section of the Highway 40 service road (Public Tenders TP-2017-03C).

TO charge this expense as follows:

Source:	General Fund
Charge to:	02-320-10-529

A certificate of availability of funds has been issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

## K. TOWN PLANNING

### 1. Appointment of members – Town Planning Advisory Committee (TPAC)

WHEREAS the Planning Advisory Committee was constituted in accordance with the provisions of Chapter V of the *Act respecting Land Use Planning and Development* (CQLR. c. 19.1);

WHEREAS following the November 5, 2017 elections, it is necessary to proceed with the appointment of the new members of the Committee;

WHEREAS according to *By-law 938 establishing a Planning Advisory Committee*, the Committee shall be composed of two (2) members of the Council and three (3) residents of the Town, appointed by resolution of Council.

### 2017-12-260

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Gilpin**



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



DE nommer les membres suivants au sein du comité consultatif d'urbanisme à compter du 12 décembre 2017 jusqu'au 10 avril 2018:

- La conseillère Janet Ryan, à titre de présidente, et la conseillère Andrea Gilpin; et
- Charles Colomb, Carmen Rinfret et Tom Thompson, résidents.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Nomination des membres du comité de démolition

ATTENDU QUE le comité de démolition a été constitué conformément au règlement de permis et certificats 878;

ATTENDU QU'à la suite de l'élection municipale du 5 novembre 2017, il est nécessaire de procéder à la nomination des nouveaux membres du comité.

ATTENDU QUE, selon l'article 8.4.1 du règlement 878, le comité est composé de trois (3) membres du conseil nommés pour une période d'un an. Le mandat de ces membres désignés est de un (1) an et expire à la séance régulière du mois de novembre.

**2017-12-261**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Gilpin**

DE nommer les membres suivants au sein du comité de démolition à compter du 12 décembre du 13 novembre 2018:

- La conseillère Janet Ryan, à titre de présidente, et les conseillères Lynda Phelps et Wanda Lowensteyn.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Avis de motion – Modification du Règlement 938 établissant un comité consultatif d'urbanisme – composition et représentants de la Ville

ATTENDU QUE, conformément au Règlement 938 établissant un comité consultatif d'urbanisme, le comité est composé de deux (2) membres du conseil et trois (3) résidents de la ville nommés par résolution du conseil.

ATTENDU QUE le conseil souhaite augmenter la participation des résidents au sein du Comité consultatif d'urbanisme;

Conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. 19), l'adoption de tout règlement doit être précédée de la présentation d'un projet de règlement lors d'une séance du conseil, ainsi que

TO appoint the following members to serve on the Town Planning Advisory Committee from December 12, 2017 to April 10, 2018:

- Councillor Janet Ryan, as the Chair, and Councillor Andrea Gilpin; and
- Charles Colomb, Carmen Rinfret and Tom Thompson, residents.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Appointment of members – Demolition Committee

WHEREAS the Demolition Committee was constituted in accordance with *Permits and Certificates By-law 878*;

WHEREAS following the November 5, 2017 elections, it is necessary to proceed with the appointment of the new members of the Committee.

WHEREAS according to section 8.4.1 of By-law 878, the Committee shall be composed of three (3) members of the Council appointed for a period of one (1) year, expiring at the General Sitting of Council in November of each year.

**2017-12-261**

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Gilpin**

TO appoint the following members to serve on the Demolition Committee from December 12, 2017 to November 13, 2018:

- Councillor Janet Ryan, as the Chair, and Councillors Lynda Phelps and Wanda Lowensteyn.

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Notice of motion – Amendment to By-law 938 establishing a Planning Advisory Committee – Composition and representatives of the Town

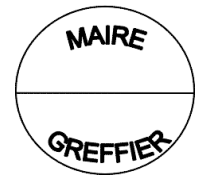
WHEREAS according to *By-law 938 establishing a Planning Advisory Committee*, the Committee shall be composed of two (2) members of the Council and three (3) residents of the Town, appointed by resolution of Council;

WHEREAS Council wishes to increase the participation of residents on the Town Planning Advisory Committee;

In accordance with section 356 of the *Cities and Towns Act*, the passing of every by-law must be preceded by the tabling of a draft by-law at a sitting of the council and a notice of



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



d'un avis de motion donné lors de la même séance ou d'une séance distincte.

La conseillère Ryan donne avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil le *Règlement 938-3 visant à modifier le Règlement 938 établissant un comité consultatif d'urbanisme – composition et représentants de la Ville*.

Ce projet de règlement vise à augmenter le nombre de résidents à titre de membres du comité consultatif d'urbanisme.

Le projet de *Règlement 938-3 visant à modifier le Règlement 938 établissant un comité consultatif d'urbanisme – composition et représentants de la Ville* est déposé.

4. Adoption – Règlement n° 969-11 visant à modifier de nouveau le règlement de nuisance 969 – nuisances par le bruit.

ATTENDU QUE, lors de la séance ordinaire tenue le 11 juillet 2017, la conseillère Ryan a donné avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure du conseil le *Règlement n° 969-11 visant à modifier de nouveau le règlement de nuisance 969 – nuisances par le bruit*.

L'objet de ce règlement vise à modifier les heures d'utilisation autorisées pour les tondeuses à gazon ou autre dispositifs similaires, les scies à chaîne et les souffleuses à feuille.

ATTENDU QUE des copies du règlement ont été remises à tous les membres du conseil et sont mises à la disposition du public présent à la réunion.

ATTENDU QUE tous les membres du conseil déclarent avoir lu le règlement et renoncent à sa lecture.

**2017-12-262**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Gilpin**

QUE le *Règlement n° 969-11 visant à modifier de nouveau le règlement de nuisance 969 – nuisances par le bruit* soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5. Modification des marges de recul du côté ouest de la propriété située au 43, Shaw (lot n° 4 570 879).

ATTENDU QUE lors de la réunion du 24 août 2010, le comité de démolition a imposé une marge de recul latérale de 13.0 mètres pour la construction d'une nouvelle maison sur le lot

motion must be given at the same sitting or at a separate sitting.

Councillor Ryan gives notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council *Draft by-law 938-3 to amend By-law 938 establishing a Planning Advisory Committee – Composition and representatives of the Town*.

The object of this draft by-law is to increase the number of residents as members of the Town Planning Advisory Committee.

*Draft by-law 938-3 to amend By-law 938 establishing a Planning Advisory Committee – Composition and representatives of the Town* is tabled

4. Adoption – By-law no. 969-11 to further amend nuisances By-law 969 – Noise nuisance.

WHEREAS at the regular Council meeting held on July 11, 2017, Councillor Ryan gave notice of motion of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council *By-law no. 969-11 to further amend nuisances By-law 969 – Noise nuisances*.

The object of this by-law is to modify the permitted hours of operation for lawn mowers, and other similar devices, chain saws and leaf blowers.

WHEREAS copies of this by-law were given to all members of Council and are made available to the public present at this meeting.

WHEREAS all Council members present declare having read the by-law and waive its reading.

**2017-12-262**

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Gilpin**

THAT *By-law no. 969-11 to further amend nuisances By-law 969 – Noise nuisances* be adopted.

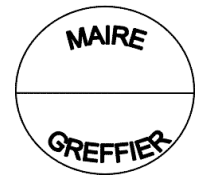
UNANIMOUSLY RESOLVED

5. Modification of the western side setback requirement at 43 Shaw (lot no. 4 570 879).

WHEREAS at its meeting held on August 24, 2010, the Demolition Committee imposed a set-back requirement of 13.0 meters for the construction of a new house on the vacant lot



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



vacant situé au 43, Shaw, en conformité au règlement de zonage 875 pour la zone RA-14;

ATTENDU QUE le nouveau propriétaire du lot a demandé que les marges de recul latérales de 13 mètres soient ramenées à la marge de recul conventionnelle de 6 mètres afin d'agrandir la cour.

**2017-12-263**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Gilpin**

De transmettre au comité de démolition la demande de révision relative au lot vacant n° 4 570 879 situé au 43 Shaw.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**L. SERVICES AUX CITOYENS ET AFFAIRES COMMUNAUTAIRES**

**M. FINANCES**

1. Approbation de la liste des dépenses pour le mois de novembre 2017.

**2017-12-264**

**Il est proposé par la conseillère Gilpin, appuyé par la conseillère Ryan**

D'approuver la liste des dépenses pour le mois de novembre 2017 au montant de 494 332,31 \$ avec les détails suivants :

Chèques :	440 612,84 \$
Débit direct :	<u>53 719,47 \$</u>
<b>TOTAL :</b>	<b>494 332,31 \$</b>

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Modification d'autorisation de signatures.

ATTENDU QUE les conseillers *Andrea Gilpin, Kevin M. Doherty et Wanda Lowensteyn* ont été élus lors des élections municipales le 5 novembre 2017;

ATTENDU QUE les conseillers sortants *Peter Fletcher, Brian Manning et Charles Colomb* ne siègent plus au conseil municipal de la Ville de Baie-D'Urfé;

**2017-12-265**

**Il est proposé par la conseillère Gilpin, appuyé par la conseillère Ryan**

D'ajouter les noms des conseillers *Andrea Gilpin, Kevin M. Doherty et Wanda Lowensteyn* à la liste des signataires de chèques autorisés de la Ville de Baie-D'Urfé; et

situated at 43 Shaw, in conformity to the *Zoning By-law 875* for Zone RA-14;

WHEREAS the new owner of the lot has requested to have the lateral setbacks of 13 meters removed to the conventional 6 meters lateral setback in order to enlarge the yard.

**2017-12-263**

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Gilpin**

To forward to the Demolition Committee the request for review of the vacant lot No. 4 570 789 situated at 43 Shaw.

UNANIMOUSLY RESOLVED

**L. CITIZENS SERVICES AND COMMUNITY AFFAIRS**

**M. FINANCE**

1. Approval of the list of expenses for the month of November 2017.

**2017-12-264**

**It is moved by Councillor Gilpin, seconded by Councillor Ryan**

TO approve the list of expenses for the month of November 2017 in the amount of \$494,332.31 with the following details:

Cheques:	\$ 440,612.84
Direct debit:	<u>\$ 53,719.47</u>
<b>TOTAL:</b>	<b>\$ 494,332.31</b>

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Modification to signing authorization.

WHEREAS Councillors *Andrea Gilpin, Kevin M. Doherty and Wanda Lowensteyn* were elected in the municipal elections on November 5, 2017;

WHEREAS outgoing Councillors *Peter Fletcher, Brian Manning and Charles Colomb* no longer sit on the municipal Council of the Town of Baie-D'Urfé;

**2017-12-265**

**It is moved by Councillor Gilpin, seconded by Councillor Ryan**

To add the names of Councillors *Andrea Gilpin, Kevin M. Doherty and Wanda Lowensteyn* to the list of authorized check signatories of the Town of Baie-D'Urfé; and



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



De retirer les noms des conseillers sortants *Peter Fletcher, Brian Manning et Charles Colomb* de la liste des signataires de chèques autorisés de la Ville de Baie-D'Urfé.

To remove the names of outgoing Councillors *Peter Fletcher, Brian Manning and Charles Colomb* from the list of authorized check signatories of the Town of Baie-D'Urfé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

**N. LEVÉE DE SÉANCE**

**N. CLOSING OF THE MEETING**

**2017-12-266**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par le conseiller Doherty**

**2017-12-266**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Doherty**

DE lever la séance à 20 h 57.

TO close the Council meeting at 8:57 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

---

Maria Tutino  
Mairesse / Mayor

---

Cassandra Comin Bergonzi  
Greffière / Town Clerk